

292174-2026 - Iomaíocht

An Iorua – Printed matter and related products – Printing of instant scratch tickets

OJ S 83/2026 29/04/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Norsk Tipping

R-phost: jonas.aune@norsk-tipping.no

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Printing of instant scratch tickets

Cur síos: The tender concerns a replacement of existing contract for printing of instant scratch tickets. The purpose of this procurement is to secure the future development, production, and delivery of Norsk Tipping's portfolio of online-validated instant scratch tickets. Norsk Tipping hereby invites potential suppliers to participate in this tender for the development and printing of instant scratch tickets, including related marketing support such as product development and portfolio and market strategy. The procurement covers Norsk Tipping's current instant ticket portfolio as well as any new instant ticket games that may be introduced during the contract period. Please note that Norsk Tipping's games are subject to the authority of the Ministry of Culture, and changes in regulatory conditions may affect the execution of the agreement.

Aitheantóir an nós imeachta: 98476a87-879e-4703-be71-95fb60dc3d09

Aitheantóir inmheánach: 4850

An cineál nós imeachta: Teoranta

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 22000000 Printed matter and related products

Aicmiú breise (cpv): 79000000 Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security, 79823000 Printing and delivery services, 92350000 Gambling and betting services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Innlandet (NO020)

Tír: An Iorua

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 100 000 000,00 NOK

Uasluach an chreat-chomhaontaithe: 120 000 000,00 NOK

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Féimheacht: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Éilliú: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Socrú le creidiúnaithe: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on combating organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42).

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that

still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Calaois: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Dócmhainneacht: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Has the tenderer: a) given grossly incorrect information with the notification of the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being fulfilled, b) failed to provide such information, c) made reservations immediately to present the supporting documents requested by the contracting authority, or d) improperly affected the contracting authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Is the tenderer aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law with no exceptions, when the tenderer is still able to carry out the contract.

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Has the tenderer not fulfilled all of his tax and duty obligations in both the country where he is established and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

Cion a bhaineann le hiompar gairmiúil i réimse an tsoláthair cosanta: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, have been legally convicted of offences regarding professional behaviour in defence procurements?

Easnamh iontaofachta i leith rioscaí do shlándáil na tíre a eisiaimh: Is the tenderer assessed to lack reliability that is necessary to exclude the risk of national security?

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: The contracting authority shall state that in Norway there are national rejection reasons. These shall be described in the procurement documents. Tenderers must respond to whether they are in one or more of the situations described in the national rejection reasons.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Printing of instant scratch tickets

Cur síos: The tender concerns a replacement of existing contract for printing of instant scratch tickets. The purpose of this procurement is to secure the future development, production, and delivery of Norsk Tipping's portfolio of online-validated instant scratch tickets. Norsk Tipping

hereby invites potential suppliers to participate in this tender for the development and printing of instant scratch tickets, including related marketing support such as product development and portfolio and market strategy. The procurement covers Norsk Tipping's current instant ticket portfolio as well as any new instant ticket games that may be introduced during the contract period. Please note that Norsk Tipping's games are subject to the authority of the Ministry of Culture, and changes in regulatory conditions may affect the execution of the agreement.

Aitheantóir inmheánach: 6316

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 22000000 Printed matter and related products

Aicmiú breise (cpv): 79000000 Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security, 79823000 Printing and delivery services, 92350000 Gambling and betting services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Forinn tíre (NUTS): Innlandet (NO020)

Tír: An Iorua

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 36 Míonna

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: One year. Option to extend the contract by one year, resulting in a total contract duration of $3 + 1 = 4$ years.

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Laghdú na dtionchar ar an gcomhshaol

Cur síos: Reduction of environmental impact

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Sábháilteacht faisnéise

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: The supplier must have a satisfactory control system for information security such as ISO/IEC 27001 or equivalent standards. Equivalent standards, the National Institute of Standards and Technology, Cyber Security Framework (NIST CSF) are accepted. Documentation requirements: To document this, the supplier must attach the certificate of ISO/IEC 27001 or equivalent standards. If the supplier does not possess such a certificate, other documentation may be accepted, provided that the supplier demonstrates that the system is equivalent in scope, content, and function.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeán dearbhú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: The supplier must have a satisfactory and well-functioning quality system, and be certified in accordance with ISO 9001 or an equivalent

system. The quality system must cover all processes relevant to this contract. In this case, relevant processes are the production and shipment of goods. Documentation requirements: To document this, an ISO 9001 certificate must be attached. If the supplier does not possess such a certificate, other documentation may be accepted, provided that the supplier demonstrates that the system is equivalent in scope, content, and function.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: The supplier must have a satisfactory financial capacity to carry out the contract. Documentation requirements: • Copy of the company's annual report, including profit and loss statement, balance sheet, notes to the accounts and independent auditor's report, for the last two fiscal years. • If there are more than six months since the balance sheet date of the last annual report, a copy of a semi-annual report, including income statement and balance sheet, is required. • Credit rating not older than six months from the deadline for the tender. Other recent information relevant to the company's financial position. If the tenderer has valid reasons not to produce the documentation requested by Norsk Tipping, the supplier may prove his economic and financial standing by presenting other documents acceptable to Norsk Tipping. The tenderer must contact Norsk Tipping through " Communications"-function in the electronic tendering process tool (Artifik) in order to clarify whether or not the documentation will be accepted. Norsk Tipping retains the right to demand/obtain information in order to verify if the tenderer has satisfying financial status.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: The supplier must be a legally-established business. Documentation requirements: • For Norwegian tenderers: Proof of enrolment in professional or trade registers, i.e. a certificate from the Brønnøysund Register Centre (company registration certificate). • For Foreign tenderers: Foreign tenderers must provide proof of registration in approved professional business registers in the country where the company operated.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: The supplier's affairs with regards to the payment of tax and value added tax must be in good order. Documentation requirements: The supplier must submit documentation issued by the appropriate authorities in the jurisdiction where the tenderer has its headquarters, confirming that the tenderer has no outstanding tax/VAT. • For Norwegian suppliers: A certificate for paid value added tax and payroll and regular taxes issued by the Tax Commission that can be ordered online at Altinn (<http://www.skatteetaten.no/no/Bedrift-og-organisasjon/Merverdiavgift/Skatteattest/>). • For Foreign suppliers: Foreign tenderers must have corresponding certificates from their authorities as a proof of orderly tax and fee conditions. If the authorities do not issue such a certificate, the tenderer shall enclose a statement confirming that all such taxes have been paid. The statement must be confirmed and signed by the tenderer's Chief Financial Officer and Auditor. The documents must not be older than six - 6 months from deadline for the qualification application.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: The Supplier must hold a valid certification to the World Lottery Association Security Control Standard (WLA-SCS), at the time of the deadline for submission of the request to participate. The certification shall cover the scope relevant to the services to be provided under the contract and shall be issued by a WLA-recognised assessment service entity. Documentation requirements: To document this, the supplier must attach a copy of a valid WLA-SCS certificate, including information on certification level, scope and expiry date. Equivalent certifications based on ISO/IEC 27001 and demonstrating an

equivalent level of security and integrity relevant to the lottery and gaming sector may be accepted.

Critéar: Bearta bainistíochta comhshaoil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: The supplier must have a satisfactory and well-functioning environmental management system, and be certified in accordance with ISO 14001, EMAS or an equivalent standard. The environmental management system must cover all processes relevant to this contract. In this case, relevant processes refer to the production of physical scratch cards. **Documentation requirements:** To document this, an ISO 14001 certificate or equivalent standard must be attached. If the supplier does not possess such a certificate, other documentation may be accepted, provided that the supplier demonstrates that the system is equivalent in scope, content, and function.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: This is not a qualification requirement. This stage is placed here to guide suppliers with the intention to group all required documents for the qualification phase in one place. Please disregard the "type" category for this requirement. With reference to Invitation to tender, section 5 "Submission of application for Qualification and design". Please upload requested information listed below in this requirement. 5.2.1 Application letter Please upload your application letter, as well as declaration of commitment (if applicable). 5.2.4 Declaration of confidentiality Please upload your signed Declaration of confidentiality here 5.2.5 Redacted application Please upload your Redacted application here **Documentation requirements:** Please upload the application letter, declaration of confidentiality and redacted application here

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Price

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 25

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Quality

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 45

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Climate and Environment

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

5.1.11. Doiciméid soláthair

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: <https://app.artifik.no/procurements/4850>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: e-Tendering

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://app.artifik.no/procurements/4850>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Béarla, Ioruais

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 29/05/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: N/A

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: N/A

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Hedmarken og Østerdal tingrett

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Norsk Tipping

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Norsk Tipping

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Artifik AS

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Norsk Tipping

Uimhir chlárúcháin: 925836613

Seoladh poist: Postboks 4414

Baile: HAMAR

Cód poist: 2325

Foroinn tíre (NUTS): Innlandet (NO020)

Tír: An Iorua

Pointe teagmhála: Jonas Aune

R-phost: jonas.aune@norsk-tipping.no

Teil.: +47 62514000

Seoladh idirlín: <https://www.norsk-tipping.no>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.norsk-tipping.no>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Hedmarken og Østerdal tingrett

Uimhir chlárúcháin: 935364892

Seoladh poist: Postboks 4450

Baile: Hamar
Cód poist: 2326
Foroinn tíre (NUTS): Innlandet (NO020)
Tír: An Iorua
R-phost: toinpost@domstol.no
Teil.: +47 62550650
Seoladh idirlín: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/hedmarken-og-osterdal-tingrett/>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Artifik AS
Uimhir chlárúcháin: 925364967
Seoladh poist: Stortingsgata 12
Baile: Oslo
Cód poist: 0161
Foroinn tíre (NUTS): Oslo (NO081)
Tír: An Iorua
R-phost: support@artifik.no
Seoladh idirlín: <https://artifik.no>
Róil na heagraíochta seo:
Soláthraí seirbhísí an tsoláthair
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 25e4a23a-c877-4d27-98a3-e09de5fee6cf - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 27/04/2026 19:42:17 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Béarla
Uimhir foilseacháin an fhógra: 292174-2026
Uimhir eagráin IO S: 83/2026
Dáta foilsithe: 29/04/2026